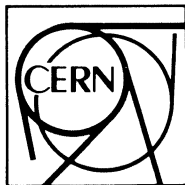


Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.



STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Fête de Noël des enfants du CERN

Vous remarquerez qu'une erreur s'est glissée sur la version française de l'invitation que nous vous avons adressée pour les enfants devant assister à la Fête de Noël du 6 décembre 1980.

En effet, il faut lire "nous vous prions INSTAMMENT de venir chercher votre enfant avant 16h00 et NON 18h00 comme mentionné. Nous vous prions de nous excuser.

CLUBS

CLUB CHOEUR ET ORCHESTRE

Prochain concert de l'orchestre du CERN

MARDI 2 DECEMBRE 1980 à 20h30 - Amphithéâtre CERN

Au programme :

- . Les Jeux d'Enfants (Petite suite de G. BIZET)
- . La Petite Symphonie (C. GOUNOD)
- . Le Bal Masqué (Cantate profane de F. POULENC)
- . La Petite Suite (C. DEBUSSY)

Avec le concours de Michel BRODARD (Basse)

Direction J.M. CURTI

Billet à FS 10.- en vente à l'entrée ou auprès de Ch. BERTHET, Bât. 64 R-004, Tél.2789

MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 1st December at 17.30 in the Club room of Restaurant No.2 (Tortella)

VELO CLUB

Tout d'abord nos chaleureuses félicitations à Jack HILL qui a brillamment réussi, le week end dernier, son test d'endurance sur home-trainer. 30 heures en selle, 572 kms parcourus.....un véritable exploit, qui laisse bien augurer d'une tentative contre..... le record du monde (50 heures) pour l'année prochaine, et dont nous aurons l'occasion de reparler. Un grand merci à toutes les personnes qui ont apporté leur soutien à Jack, et à bientôt.

Séance de footing du dimanche 30 novembre 1980. Rendez-vous à 9h30 à la Piscine de Ferney-Voltaire pour un parcours sportif et de détente (Vita) dans les bois près de Collex-Bossy.

Bienvenue à toutes les personnes désireuses de s'oxygéner.

RUGBY CLUB

Résultats

En Championnat, CERN I a gagné par 40 à 0 samedi 22 novembre contre RC ALBA LADEJO.

Le même jour, CERN II battait STADE LAUSANNE II par 38 à 0.

Prochains matches

Samedi 29 novembre 1980, CERN I jouera contre RC Ecole Hôtelière. Départ du CERN à 13h30.

Ecole de Rugby

Comme nous l'écrivions la semaine dernière la prestation des minimes de l'entente CERN/GEX laissait "entrevoir une victoire prochaine" on ne pouvait faire mieux puisque ce dimanche le XV minime de l'entente a gagné contre son homologue d'Ambérieu par 10 à 4, plus que le score, l'important c'est la manière et de l'avis général, elle y était.

Dimanche 30 novembre, déplacement à Bourg en car pour tous les minimes et les cadets. Le départ est prévu à 7h30 à la Piscine de Gex et à 8h sur le terrain de Football de St. Genis.

Samedi 29 novembre, les poussins et les benjamins se rendront au tournoi de Ferney, départ à 13h30 sur le terrain CERN.